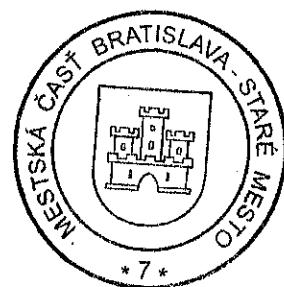


**Konsolidovaná výročná správa spojená mestskej časti  
Bratislava–Staré Mesto za rok 2016**  
(podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov)



.....  
**Mgr. Radoslav Števčík**  
**starosta mestskej časti**



## OBSAH

1. Základná charakteristika mestskej časti Bratislava–Staré Mesto.....	3
1.1 Demografické údaje .....	3
1.2 Ekonomické údaje .....	3
1.3 Symboly mestskej časti .....	4
1.4 Logo mestskej časti .....	4
1.5 Definovanie subjektov konsolidačného celku.....	4
1.6 Výchova a vzdelávanie.....	5
1.7 Kultúra.....	9
1.8 Sociálne služby .....	13
1.9 Organizačná štruktúra mestskej časti Bratislava–Staré Mesto.....	14
2. Rozpočet mestskej časti Bratislava–Staré Mesto na rok 2016 a jeho plnenie.....	17
Bežný rozpočet .....	18
Kapitálový rozpočet .....	18
Finančné operácie .....	18
3. Hospodárenie mestskej časti a prevod prebytku rozpočtového hospodárenia za rok 2016.....	19
4. Bilancia aktív a pasív mestskej časti Bratislava–Staré Mesto .....	20
4.1 A K T Í V A.....	20
4.2 P A S Í V A .....	20
5. Hospodársky výsledok mestskej časti Bratislava–Staré Mesto .....	21
5.1 N Á K L A D Y .....	21
5.2 V Ý N O S Y .....	21
6. Stav pohľadávok mestskej časti Bratislava–Staré Mesto.....	22
7. Ostatné dôležité informácie .....	22
7.1 Prijaté granty, dary a transfery .....	22
7.2 Poskytnuté dotácie.....	23
7.3 Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia .....	23



# **1. Základná charakteristika mestskej časti Bratislava–Staré Mesto**

Obec je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Obec je právnickou osobou, ktorá samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všeobecný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov.

**V zákone SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR Bratislave v znení neskorších predpisov je charakterizovaná mestská časť nasledovne:**

Mestská časť je územným samosprávnym a správnym celkom Bratislavu, združuje obyvateľov, ktorí majú na jej území trvalý pobyt. Mestská časť vykonáva samosprávu Bratislavu a prenesenú pôsobnosť v rozsahu vymedzenom zákonom a štatútom Bratislavu (ďalej len "štatút"); v tomto rozsahu má postavenie obce.

Mestská časť Bratislava–Staré Mesto je s rozlohou  $9,6 \text{ km}^2$  treťou najmenšou, ale počtom 4 408 obyvateľov na  $1 \text{ km}^2$  najhustešie osídlenou bratislavskou mestskou časťou. K 31.12.2016 malo Staré Mesto 42 314 obyvateľov, čo predstavuje približne 10 % z počtu obyvateľov Bratislavu.

## **1.1 Demografické údaje**

K 31.12.2016 evidujeme:

Počet obyvateľov: 42 314

Hustota obyvateľov: 4 408 obyvateľov/  $\text{km}^2$

Vývoj počtu obyvateľov\*:

Stav obyvateľstva ku koncu obdobia (k 31.12.)									
	Spolu								
	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Bratislava - mestská časť Staré Mesto	32 722	33 744	35 302	36 868	38 458	40 168	40 807	40 308	42 314

\* Zdroj: Referát evidencie obyvateľov miestneho úradu mestskej časti Bratislava–Staré Mesto

## **1.2 Ekonomické údaje**

Nezamestnanosť v mestskej časti k 31.12.2016: 4,11 %\*

Nezamestnanosť v okrese k 31.12.2016: 4,51 %\*

Vývoj nezamestnanosti v období 2008 až 2016\*:

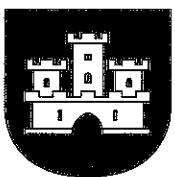
	Miera evidovanej nezamestnanosti v % podľa územia a roku								
	Spolu								
	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Okres Bratislava I	1,46	2,71	3,18	3,53	4,15	4,93	4,99	4,81	4,11

\* Zdroj: Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny, Odbor metodiky IS



## **1.3 Symboly mestskej časti**

**Erb mestskej časti:**



**Pečať mestskej časti:**



## **1.4 Logo mestskej časti**



## **1.5 Definovanie subjektov konsolidačného celku**

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto je materskou účtovnou jednotkou a pri konsolidácii eviduje nasledovné dcérské účtovné jednotky:

**Rozpočtové organizácie mestskej časti:**

1. Základná škola Dubová,
2. Základná škola s materskou školou M.R.Štefánika, Grösslingova,
3. Základná škola Hlboká,
4. Základná škola Jelenia,
5. Základná škola Mudroňova,
6. Základná škola s materskou školou Milana Hodžu, Škarniclova,
7. Základná škola Vazovova,
8. Materská škola Timravina,
9. Materská škola Šulekova,
10. Staromestská knižnica,
11. Seniorcentrum Staré Mesto.

**Akciev spoločnosti mestskej časti:**

Staromestská, a.s.



Konsolidovaná výročná správa spojená mestskej časti Bratislava–Staré Mesto za rok 2016

## **1.6 Výchova a vzdelávanie**

Obec pri prenesenom výkone štátnej správy zriaďuje a zrušuje v zmysle platnej legislatívy všeobecne záväzným nariadením základné školy podľa siete a pri výkone samosprávy zriaďuje a zrušuje všeobecne záväzným nariadením podľa siete základné umelecké školy, materské školy, školské kluby detí, centrál voľného času, zariadenia školského stravovania pre žiakov základných škôl a pre deti materských škôl, jazykové školy pri základných školách, strediská služieb škole, školské internáty.

Siet' je zoznam škôl a školských zariadení, ktoré majú oprávnenie uskutočňovať výchovu a vzdelávanie podľa zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 14 ods. 6 písm. b) zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov rozhoduje o zaradení škôl a školských zariadení do siete škôl a školských zariadení Slovenskej republiky na základe žiadosti zriaďovateľa, ktorým môže byť:

1. obec,
2. samosprávny kraj,
3. okresný úrad v sídle kraja,
4. štátom uznaná cirkev alebo náboženská spoločnosť, iná právnická osoba alebo fyzická osoba

V súčasnosti výchovu a vzdelávanie detí a žiakov v mestskej časti Bratislava-Staré Mesto poskytujú:

### **Základné školy mestskej časti Bratislava-Staré Mesto:**

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto má v zriaďovateľskej pôsobnosti päť základných škôl a dve základné školy s materskou školou.

Čestný názov majú školy: Základná škola s materskou školou *M. R. Štefánika* na Grösslingovej ul. 48 (marec 1996) a Základná škola s materskou školou *Milana Hodžu* na Škarniclovej ul.1 (september 2002).

Podrobnejšia špecifikácia základných škôl mestskej časti Bratislava-Staré Mesto je v nasledujúcom texte.

**Základná škola s materskou školou M. R. Štefánika, Grösslingová 48** uplatňuje školský vzdelávací program v súlade s cieľom koncepcie rozvoja školy pod názvom „*Moderná a tvorivá škola rodinného typu, ktorá pripravuje žiakov pre úspešný život*“.

V škole sa realizuje:

- vyučovanie cudzích jazykov od 1. ročníka, ďalší cudzí jazyk od 5. ročníka v modernom jazykovom laboratóriu s výraznou dotáciou disponibilných hodín,
- využívanie informačno-komunikačných technológií vo vyučovacom procese nielen ako zdroj informácií, ale hlavne ako nástroj učenia,



- vyučovanie informatickej výchovy od 2. ročníka v dvoch moderných informatických učebniach,
- podpora rozvoja talentov,
- vysokorýchlosný internet, člen občianskeho združenia SANET,
- nové formy a metódy práce, zážitkové vyučovanie,
- vyučovací proces prebieha v triedach, ktoré sú vybavené počítačom, dataprojektorom, premietacím plátnom a ozvučením, v dvoch triedach sa pracuje s interaktívou tabuľou,
- moderný viacúčelový športový areál,
- revitalizovaný školský pozemok a skleník,
- pre žiakov sú vytvorené podmienky na zmysluplné trávenie voľného času prostredníctvom rôznorodých krúžkov, ktoré zastrešujú učitelia i iné organizácie, čím je poskytovaná komplexnú službu pre rodičov počas celého dňa,
- školy v prírode, lyžiarske výcviky a v lete letnú prázdninovú činnosť

**Základná škola s materskou školou Milana Hodžu, Škarniclova 1** - realizuje školský vzdelávací program s príznačným názvom „*Čitateľná stopa*“. Jeho prioritou je slušné správanie a pokojná atmosféra v škole.

Škola realizuje:

- vyučovanie cudzích jazykov od 1. ročníka s výraznou dotáciou disponibilných hodín, druhý cudzí jazyk od 5. ročníka: 1. jazyk anglický - 2. jazyk francúzsky/nemecký/ruský,
- vyučovanie informatiky v moderných počítačových učebniach,
- vyučovanie chémie v modernom chemickom laboratóriu,
- podpora rozvoja talentov,
- organizovanie celoslovenskej literárnej súťaže: „Hodžov novinový článok“ v spolupráci s Národným osvetovým centrom a Ústavom politických vied SAV v rámci Hodžových dní, ktoré škola vyhlasuje,
- organizovanie regionálneho kola olympiády v ruskom a francúzskom jazyku,
- krúžková činnosť výlučne za vzdelávacie poukazy – právo na bezplatný prístup k ponúkaným voľno časovým aktivitám pre všetky deti, krúžky vedú pedagógovia školy

**Základná škola, Dubová 1** má školský vzdelávací program s názvom „*Škola, kde sa všetci cítia dobre*“. Táto inkluzívna rodinná škola je zameraná najmä na:

- budovanie vzťahového trojuholníka: dieťa, rodič a učiteľ,
- podporu zdravého životného štýlu v spolupráci s rodičmi,
- vyučovanie anglického jazyka posilnené metódou CLIL, rozšírené o prezentačné zručnosti a motivačné čítanie anglickej literatúry už od 1. stupňa,
- posilnenie predmetu matematika,
- kvalitný a moderný výchovno-vzdelávací proces s tvorivo humánnym prístupom,
- zameranie na formatívne nie normatívne hodnotenie - formovať (seba) hodnotením a feedbackom pozitívny rast dieťaťa - nie len vedomosti, ale aj proces,
- individuálny prístup k žiakom,
- odborný tím (špeciálny pedagóg, školský psychológ, výchovný poradca, triedny učiteľ) - včasné vyhľadávanie a riešenie problémov,
- nové formy a metódy práce, modernizácia vyučovacieho procesu,
- podporu rozvoja talentov a podpora každého dieťaťa v tom, čo potrebuje,



- učenie sa zážitkom,
- vzdelávanie žiakov v oblasti cudzích jazykov,
- zavedenie nemeckého jazyka od 5. ročníka,
- uplatňovanie informačno-komunikačných technológií vo vyučovacom procese,
- vyučovanie informatickej výchovy od 3. ročníka v počítačovej učebni,
- vyučovanie chémie, biológie a geografie v učebni s interaktívou tabuľou

**Základná škola, Hlboká 4 –** Škola je držiteľom medzinárodného certifikátu „Zelená škola“. Poskytuje vzdelávanie deťom občanov SR hlásiacich sa k nemeckej národnostnej menšine, aj záujemcom. Absolventi školy majú možnosť získania certifikátu stredného stupňa znalosti nemeckého jazyka v spolupráci s Goethe inštitútom. Ostatní žiaci sa vzdelávajú v rámci rozšíreného vyučovania anglického jazyka od 1. ročníka.

Škola realizuje:

- aktívne využívanie digitálnych technológií, žiaci majú bezplatný prístup na vzdelávací portál „naučme viac“, „bez kriedy“, Planéta vedomostí, „Stroj na jednotky“,
- projekt „Moja prvá škola“ (EDULAB),
- projekt „Kamil a Emil“,
- zvyšovanie kvality vzdelávania s využitím elektronického testovania (NÚCEM),
- využívanie portálu EduPage E-Learning, tvorba lekcií a testov pre žiakov,
- výučbu cudzích jazykov metódou CLIL, overovanie v spolupráci s ŠPÚ,
- aktivity v počas týždňa aktívnej angličtiny a týždňa aktívnej nemčiny,
- projekty „Čisté hory“, „Záložka do knihy“, „Čitateľský oriešok“, „Čítame s Osmijankom“, „Recyklohry“, zber použitých batérií,
- aktivity počas týždňa modrého gombíka,
- KOMPANO,
- UNICEF „Škola priateľská k deťom“, „Európa v škole“,
- Zippyho kamaráti,
- Projekt „Hovorme o jedle“, „Story night“, „Lesenacht“

**Základná škola, Jelenia 16** uplatňuje školský vzdelávací program s názvom „Šanca, vzdelanie, kreativita, tolerancia“, v súvislosti s ktorým realizuje:

- v 1. až 4. ročníku integráciu nadaných žiakov v klasických triedach,
- v 1. až 4. ročníku vzdelávanie žiakov v triedach s rozšíreným vyučovaním výtvarnej výchovy,
- prácu s deťmi s logopedickými problémami,
- zavádzanie nových predmetov „Obohatenie“ (žiaci od 1. ročníka spoznávajú zvieracie rodinky, objavujú svet aj vesmír), „Mosty k poznaniu“ (pomocou pokusov je spájaná teória s praxou) a „Región školy“ (spoznávanie krás Starého Mesta, cez ktoré sú žiaci vedení k národnej hrdosti),
- vzdelávanie žiakov v anglickom jazyku už od 1. ročníka,
- moderne vybavené triedy interaktívnymi tabuľami,  
V rámci dlhodobých projektov:
- Moja família – interaktívna súťaž finančnej gramotnosti,



- ERASMUS+ (Effective Communication - A Successful Future Life) – medzinárodný projekt 7 štátov

**Základná škola, Mudroňova 83** má školský vzdelávací program „*Farebná škola: škola, kde sa deti cítia dobre.*“

Prostredníctvom neho zabezpečuje:

- kvalitný a moderný výchovno-vzdelávací proces s tvorivo humánnym prístupom k deťom,
- jazyky – rozšírené vyučovanie Aj od 1. ročníka a ďalší jazyk od 6. ročníka – využitie moderných metód cielených na komunikačné schopnosti,
- vytvorenie podmienok pre množstvo krúžkov a aktivít mimo vyučovacieho procesu,
- organizovanie okresných športových súťaží,
- futbalové mini ihrisko s umelou trávou a umelým osvetlením,
- multifunkčné športové ihrisko (basketbal, tenis, volejbal, hádzaná) s umelým osvetlením,
- ZUŠ – hudobný, výtvarný a tanečný odbor,
- prípojenie na internet v každej triede,
- 3 triedy s interaktívou tabuľou, všetky triedy s dataprojektorom,
- jazyková škola pre žiakov 1. aj 2. stupňa,
- tanečný ateliér

**Základná škola, Vazovova 4** realizuje v rámci školského vzdelávacieho programu:

- rozšírené vyučovanie cudzích jazykov od 1. ročníka - anglický jazyk,
- technickú výchovu a informačné technológie - práca s interaktívou tabuľou,
- zameriava sa na rozvoj talentovaných žiakov,
- poskytuje rozšírenú telesnú výchovu v rámci voľno časových aktivít na 1. stupni ZŠ,
- zabezpečuje organizovanie regionálneho kola Fyzikálnej olympiády,
- ozdravné pobytu pri mori a na horách,
- organizovanie lyžiarskych pobytov počas zimných a jarných prázdnin a ďalšie voľnočasové aktivity počas školského roka,
- výtvarné a literárne súťaže vyhlasované Slovenským olympijským výborom

### Materské školy mestskej časti Bratislava-Staré Mesto

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto má v zriadeností pôsobnosti devätnásť materských škôl, z nich dve materské školy sú súčasťou základnej školy s materskou školou a dve majú právnu subjektivitu – MŠ, Šulekova 35 a MŠ, Timravina 8.

- **Materská škola, Šulekova 35** - zameriava sa na celostný rozvoj osobnosti detí, prípravu na vstup do ZŠ, dopravnú výchovu, pohybové aktivity, environmentálne čítanie, zdravý životný štýl i základné povedomie o genius loci krajiny a bydliska.
- **Materská škola, Timravina 8** - vedie deti k zdravému životnému štýlu, je zameraná na osobnostný a všeobecný rozvoj dieťaťa, uplatňuje individuálny prístup k deťom a rozvíja ich tvorivosť a nadanie širokým spektrom aktivít. Zameriava sa na oboznamovanie sa detí s cudzími jazykmi (AJ,NJ).



## **1.7 Kultúra**

### **Oddelenie kultúry a kultúrne centrá**

#### **Staromestské centrum kultúry a vzdelávania, Zichyho palác, Ventúnska 9**

Prioritnou funkciou Zichyho paláca je realizácia občianskych obradov, vítania detí do života, slávnostných stretnutí s jubilantmi a pod. Pracovníci zariadenia obohatili základnú činnosť o Výchovné koncerty pre deti ZUŠ, poskytli priestor hudobného salóna ZUŠ k záverečným koncertom. Nadviazali úzku spoluprácu s Konzervatóriom. Niekoľkoročná spolupráca s VŠMU mala už svoju tradíciu v pravidelných koncertoch mladých začínajúcich umelcov pod názvom Gala mladých umelcov U Zichyho. Súťaž mladých huslistov Prešporský Paganini, vyhlásená oddelením kultúry, sa stala pojmom a zaznamenala účasť i z iných slovenských miest.

V hodnotenom roku doplnila výstavné aktivity v Zichyho paláci Nadácia Press Foto. Chodby druhého poschodia a predsália boli už niekoľko rokov využívané ako výstavný priestor a technickým zabezpečením sa začali výstavy realizovať aj na prvom poschodí.

Hudobný salón sa stal významným priestorom prezentácie známych osobností kultúrneho života v rámci Staromestského salónu. Predstavili sa početnému publiku Emil Horváth ml., Zuazana Kocúriková, Kamil Peteraj, Milka Vášaryová, Zdena Studenková, Milan Lasica, Božidara Turzonovová, František Kovár a Štefan Bučko.

Detskému návštěvníkovi boli venované Palácové herne čítania, zamerané najmä na rozvoj čítania cestou strategických hier, hudobných a tanečných hádaniek. Celodenný program Staromestské fašiangy v Zichyho paláci priniesol detským účastníkom tvorivé dielne tanečné a výtvarné – modelovanie z hliny, maľovanie pri stojane a pod.

Seniorom boli určené zábavné popoludnia s Kuštárovcami, tanečné zábavy v Hoteli Carlton a v rámci Festivalu peknej jesene mohli seniori navštíviť Kino Mladosť, Divadlo Nová Scéna, Divadlo Ticho a spol. a absolvovať prednášky na témy, ktoré riešili problémy seniorského života.

Seniori dostali priestor a odbornú prípravu aj v dramatickej tvorbe. Výsledkom polročného nácviku bola premiéra hry Ryba pre štyroch v divadelnej sále na Školskej.

Zichyho palác má príjemné nádvorie so slušnou akustikou a už niekoľko rokov v letných mesiacoch slúži ako divadelný a koncertný priestor k podujatiam v rámci Staromestského kultúrneho leta a stalo sa už jeho neodmysliteľnou súčasťou.

Staromestský ateliér úspešne realizoval kurzy Kam ma ruka vedie, Výtvarné techniky krok za krokom, Základy maľby na hodváb a Klub maľby na hodváb.

Pracovníci Zichyho paláca zabezpečovali podujatia aj na Hviezdoslavovom námestí a v uliciach Starého Mesta. Okrem nosných podujatí ako sú Staromestské kultúrne leto a Staromestské vianočné trhy, pripravili pracovníci viaceru nových projektov zameraných na oživovanie verejného priestoru, oživovanie tradícií a historiu. Na oživovanie tradícií boli zamerané podujatia Staromestské fašiangy, Staromestský prvý máj, trojdňové Staromestské Martinské hody a v rámci vianočných trhov slávnostný akt zapalovalia adventných sviečok. V rámci vianočných trhov, v Detskom dvore sa mohli deti zoznámiť s rôznymi zvykmi viažúcimi sa k jednotlivým menám. Na oživovanie verejného priestoru pripravili pracovníci počas letných prázdnin priamo v uliciach Starého Mesta na štyroch stanovištiach každý piatok a sobotu Staromestskú fiestu. Úlohou fiesty bolo zabaviť a roztačovať návštěvníkov Starého Mesta. Po prvý raz sa taktiež zrealizoval dvojdňový projekt zameraný na história Bratislavu s názvom Cestovanie časom – živé scénky z histórie Bratislavu, čítanie pre deti, besedy, módne prehliadky a scénický komponovaný galaprogram na Hviezdoslavovom námestí a v uliciach pešej zóny. Program na Hviezdoslavovom námestí patril aj deťom. Okrem programov v rámci jednotlivých uvedených podujatí pripravili pracovníci v rámci MDD aj Staromestský detský deň s rytiermi. Pre seniorov zrealizovali pracovníci celodenné podujatie s názvom Tretí vek na námestí, cieľom ktorého bola prezentácia nezriadených organizácií, ktoré pracujú so seniormi a pre seniorov. Tradičními sa stali aj Staromestské šachové turnaje, ktoré organizujú pracovníci podľa počasia v Zichyho paláci a na Hviezdoslavovom námestí. Pri príprave podujatí spolupracujú s rôznymi subjektmi.



## **Staromestské centrum kultúry a vzdelávania, Školská 14**

Činnosť v kultúrnom zariadení určuje najmä priestorové vybavenie a to učebňami, baletnými sálami a divadelnou sálou. O divadelnú sálu sa delili Divadlo Ticho a spol., Prešporské divadlo, Zoskupenie Med a prach, študentské divadlo ľvery, dramatické krúžky pre deti a mládež a OZ Stopy snov. Okrem divadelnej produkcie, kde pripravilo premiéru hry Zdanlivo slepá ulička, Ticho a spol. realizovalo koncertné a diskusné večery a vo foyeri inštalovalo v mesačnom intervale výstavy, najmä fotografie.

Divadlo Ľvery pracuje v zariadení od jeho vzniku a našlo si svojho diváka.

Dramatické krúžky úspešne zavŕšili svoje snaženie predstaveniami pred rodičmi, príbuznými, priateľmi a podobne.

Pre deti a mládež zariadenie poskytovalo možnosť tanecnej prípravy v Detskom baletnom štúdiu pod odborným vedením Magdalény Thierovej vo veľkej baletnej sále. Štúdio pracovalo ako malá tanecná škola. Pravidelne otváralo svojimi choreografiemi Tanečné zábavy v Carlone, ale vystupovali aj na Staromestských fašiangoch, MDD a pod.

Okrem baletného štúdia cvičné priestory využívajú záujemcovia o kurzy Jogy, Pilates, Kondičného cvičenia, Cvičenia na chrbitu, Taiči a ďalšie.

V učebniach na prvom poschodí sa realizovali jazykové kurzy. Popri tradičnej ponuke sa vyučovala i Novogrécťina.

Práca v tomto kultúrnom zariadení je náročná najmä v skíbení všetkých aktivít, tak aby nedochádzalo k vzájomnému rušeniu a všetko zvládli dve pracovníčky.

Tak ako KZ Zichyho palác i KZ Školská v letných mesiacoch realizovalo podujatia v exteriéri a to v Medickej záhrade. Dečom s rodičmi usadenými v tráve ako hľadisku bolo určených šesť divadelných predstavení, z toho štyri z Moravy a stretli sa len s pozitívnymi ohlasmi.

Treba konštatovať, že cvičenia pod stromami v Medickej záhrade pod odborným vedením pohybových lektorov, najmä zo Školskej, sa stali už neodmysliteľnou súčasťou Staromestského kultúrneho leta.

Koncert Petra Lipu s bandom pod názvom Staromestská jazzová loď počas plavby na Devín a späť sa podarilo vypredať dva razy.

Vyťaženosť sál vlastnou činnosťou neposkytovala veľký priestor na využitie zariadenia občianskymi združeniami, ale aj napriek tomu kultúrne centrum nadviazalo spoluprácu s Ankou Repkovou a zrealizovali workshopy Otvor svoj hlas. Ďalšie projekty v rámci spolupráce boli Škola etikoterapie, prednášky Integrity Life, Cyklus prednášok so Swamijim atď.

## **Staromestské centrum kultúry a vzdelávania, Gaštanová 19**

SCKaV G19 má k dispozícii 2 priestory- veľkú sálu a klubovňu.

Vo veľkej sále prebiehali od pondelka do štvrtka kurzy a kultúrne podujatia, od piatku do nedele je tento priestor vyhradený prenájomom, alebo podujatiom so stolovou úpravou. Vzhľadom na to, že neboli ďalší voľný termín na organizovanie väčšieho množstva kurzov, jeden kurz sa podarilo uskutočniť v ZŠ Mudroňova.

V klubovni prebiehali od pondelka do štvrtka kluby, kultúrne podujatia a od piatku do nedele bol tento priestor vyhradený hlavne prenájomom, prípadne pri väčších podujatiach slúžil ako šatňa pre účinkujúcich.

Pre deti zariadenie realizovalo 14 divadiel z celého Slovenska, spoločenskú zábavu – fašiangy, Mikuláš i Vianočné večierky, tvorivé dielne i besedy s praktickými ukázkami.

Významnú úlohu zohrala dobrá spolupráca so ZŠ Mudroňova, MŠ Búdková, Timravina a Lienka. Novinkou boli 2 výchovné koncerty s názvom Nápoj lásky, či beseda so spisovateľkou A. Žigovou.

Pre dospelých pokračovali obľúbené pohybové kurzy – Joga, Tai-chi, Čhikung, Kondičné cvičenie, Pilates, Body Balance, ale i odborné – Etikoterapia či Hra na gitaru.

Novinkou bol kurz pre dospelých Tradičná Hatha joga, divadelné predstavenie Traja v parku, kurzy Muzikoterapie či workshop so zahraničnou účasťou Za hranicami jazyka.



Seniori mali pripravené relaxačné kurzy s 50% zľavou, prednášky z oblasti zdravotnej či geografickej, tvorivé dielne, besedy s osobnosťami /Královičová, Velšicová/, spoločenské podujatia pri príležitosti dňa matiek, mesiaca úcty k starším i Vianoc.

V SCKaV pracujú 4 kluby: Klub seniorov, Jednota dôchodcov, Združenie zdravotne postihnutých občanov a o.z. Aksen, ktoré sa pravidelne stretávajú, spolupracujú s menovaným kultúrnym zariadením.

SCKaV sa významnou mierou podielalo i na podujatiach širšieho významu, napr. Európska kampaň Týždeň v pohybe /Move week/, Staromestské kultúrne leto - predcvičovanie lektorov vyučujúcich na Gaštanovej v Medickej záhrade, či Denné tábory.

Denné tábory obsahovali 4 turnusy s účasťou 129 detí, v ktorých bolo pripravených 26 programov v Bratislave a 8 výletov /z toho 4 zahraničné/. Novinkami boli napr. cirkusový workshop, petržalské bunkre, kurz sebaobrany Krav maga ap.

Firma IEG prispela v roku 2016 stravovacími službami pre účastníkov Detských denných táborov v hodnote 1890 €.

### **Staromestské centrum kultúry a vzdelávania, Františkánske námestie 7**

Kultúrne zariadenie na Františkánskom námestí disponuje divadelnou sálou a výstavným priestorom. Divadlo GUnaGU v pravidelných intervaloch pripravilo a realizovalo autorské predstavenia Viliama Klimáčka a v roku 2016 to boli Milujem svoj mobil a Socík, sladký socík.

Výstavný priestor i pre neprofesionálnych výtvarníkov kompletne zabezpečoval jeden pracovník a darilo sa mu realizovať výstavy v mesačných intervaloch. V hodnotenom roku vystavovali: Tomáš Krčméry, Jiří Strachota, Centrum dodatočného vzdelávania, Ľubo Michalko, Martin Lahuha, Ivica Augustínová, Andrej Augustín, Alojz Pepich a Kirill Ovchinnikov /RU/. Zaujímavým počinom bola výstava Betlehemov spolku rozvinutej fantázie SPOROFA.

### **Oddelenie kultúry a kultúrne zariadenia**

<b>Cieľ</b>	Kultúra prístupná širokej verejnosti		
<b>Merateľný ukazovateľ</b>	Výstup: Počet divadelných predstavení		
	<b>plán</b>	<b>skutočnosť</b>	<b>plnenie</b>
<b>Plánovaná hodnota</b>	200	260	130 %
<b>Merateľný ukazovateľ</b>	Výstup: Počet koncertov		
	<b>plán</b>	<b>skutočnosť</b>	<b>plnenie</b>
<b>Plánovaná hodnota</b>	70	79	112,86 %
<b>Merateľný ukazovateľ</b>	Výstup: Počet výstav		
	<b>plán</b>	<b>skutočnosť</b>	<b>plnenie</b>
<b>Plánovaná hodnota</b>	25	42	168 %

Aktivity kultúrnych centier sa zameriavajú na divadelné predstavenia, koncerty, výstavy, jazykové a pohybové kurzy, deťom a mládeži poskytujú možnosti zmysluplného trávenia voľného času. Kultúrne centrá sú preddavkovými zariadeniami mestskej časti bez právnej subjektivity.

V rámci schváleného rozpočtu hospodária kultúrne centrá samostatne s vyčleneným preddavkom. Príjmy a výdavky sa zúčtovávajú s rozpočtom mestskej časti.



## **Staromestská knižnica**

Staromestská knižnica je verejnou mestskou knižnicou, rozpočtovou organizáciou mestskej časti Bratislava-Staré Mesto. Svojou činnosťou v roku 2016 plnila poslanie vyplývajúce zo zákona č. 126/2015 Z. z. o knižničiach a zriaďovacej listiny (zo dňa 1. júla 1992). Zabezpečovala slobodný prístup k informáciám šíreným na všetkých druhoch nosičov v tradičnej i elektronickej forme, uspokojovala kultúrne, informačné a vzdelávacie potreby svojich používateľov, podporovala ich celoživotné vzdelávanie a duchovný rozvoj. Činnosť knižnice vychádzala v roku 2016 z **Koncepcie rozvoja Staromestskej knižnice na roky 2015 – 2018** schválenej miestnym zastupiteľstvom Bratislava-Staré Mesto dňa 28. apríla uznesením č. 31/2015, **Plánu hlavných cieľov a úloh Staromestskej knižnice na rok 2016** a zo **Stratégie rozvoja slovenského knihovníctva na roky 2015 – 2020** schválenej vládou SR 14. 12. 2014.

Knižnično-informačnými službami v roku 2016 podporovala knižnica osobnostný rast svojich čitateľov (najmä detí, mládeže a seniorov), budovanie ich vzťahu ku knihám, pestovanie a rozvíjanie ich čitateľských návykov. Pozornosť sústredila na rozvoj čitateľskej gramotnosti detí a mládeže, podporu rodinného čítania, odstraňovanie dôsledkov krízy čítania, zmysluplné trávenie voľného času detí a mládeže, odstraňovanie dôsledkov spoločensky nežiaducích javov (kriminalita, drogové závislosti), odstraňovanie informačných bariér pre občanov s akýmkolvek znevýhodnením a odstraňovanie spoločenskej izolácie seniorov vytváraním možností ich ďalšieho sebavzdelávania.

Knižnično-informačné služby verejnosti poskytovala v roku 2016 na piatich pracoviskách, v letných mesiacoch (13. 6. 2016 – 31. 8. 2016) prevádzkovala sezónne pracovisko – letnú čítáreň v Medickej záhrade, v celoročnej prevádzke boli štyri samoobslužné knižné domčeky v letnej čítárni v Medickej záhrade, na Jakubovom, Americkom námestí a pred ZŠ na Mudroňovej ul. Vzdelávacími a kultúrno-výchovnými podujatiami reagovala na aktuálne kultúrno-spoločenské výročia a udalosti, zapojila sa do viacerých celoslovenských projektov, úspešne pokračovala spolupráca s ostatnými verejnými knižnicami na území Bratislavského kraja.

V spolupráci s mestskou časťou Bratislava-Staré Mesto realizovala na Slovensku ojedinelý projekt podpory rodinného čítania a rozvoja čitateľskej gramotnosti detí od útleho veku - **Môj prvý čitateľský preukaz**. V rámci neho získali deti narodené v roku 2016 s trvalým bydliskom rodičov v mestskej časti Bratislava-Staré Mesto bezplatnú čitateľskú registráciu do knižnice až do nástupu na povinnú školskú dochádzku, knihu a príručku Krok za krokom k čitateľstvu, ktorá pomôže rodičom rozvíjať ich vzťah ku knihám a k čítaniu. Projekt sa stretol s mimoriadne pozitívou odozvou u rodičov detí i odborníkov.

V oblasti automatizácie knižnično-informačných služieb a internetizácie sa sústredila najmä na poskytovanie služieb verejných internetových staníc na všetkých pracoviskách a v spolupráci s verejnými knižnicami Bratislavského kraja sprístupňovala súborný online katalóg Infogate.

V decembri 2016 knižnica po dvanásťty raz udelila 5 laureátom ocenenie Rad Bobríka – knihovníka za nezištnú pomoc a podporu pri jej budovaní, ocenila najaktívnejších čitateľov z každej pobočky.

V rámci partnerstva mestskej časti Bratislava-Staré Mesto s mestom Olomouc v ČR pokračovala v spolupráci s Knižnicou mesta Olomouca.

Knižnica získala ocenenie v celoslovenskej súťaži **Senior Friendly** v kategórii kultúrne a vzdelávacie inštitúcie, zdravotnícke zariadenia, médiá za dlhodobú podporu permanentného vzdelávania seniorov, zvyšovania ich počítačovej gramotnosti, tréningov pamäti a za poskytovanie služieb, ktorých cieľom je zmierniť sociálne, ekonomické a zdravotné znevýhodnenie seniorov.

V rámci projektu hodnotenia manažmentu dobrovoľníkov a dobrovoľníčok získala knižnica v decembri 2016 na obdobie troch rokov **certifikát značky kvality S** dobrovoľníkmi a dobrovoľníčkami to vieme!



## **1.8 Sociálne služby**

Miestny úrad mestskej časti Bratislava – Staré Mesto pri výkone svojej samosprávnej pôsobnosti postupuje v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, zákona č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave a Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavu. Agendu v sociálnej oblasti zabezpečuje prostredníctvom oddelenia sociálnych vecí. Konkrétna činnosť oddelenia sociálnych vecí je obsiahnutá v zákone č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení neskorších predpisov, zákone č. 305/2005 o sociálnoprávnej ochrane detí a sociálnej kuratele v znení neskorších predpisov, zákone č. 417/2013 Z. z. o pomoci v hmotnej nádzii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzných nariadeniach mestskej časti schválených miestnym zastupiteľstvom. Organizácia a výkon verejného zdravotníctva sa riadi zákonom č. 355/2007 Z. z. o ochrane a podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Na zabezpečenie sociálnych služieb pre seniorov Mestská časť Bratislava – Staré Mesto zriadila samostatnú rozpočtovú organizáciu **Seniorcentrum Staré Mesto**.

Pod oddelenie patria detské jasle a denné centrá.

### **Detské jasle**

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto ako zriaďovateľ, prevádzkuje 2 zariadenia detských jasli (DJ). Jasle zabezpečujú starostlivosť v rámci denného pobytu, poskytujú komplexnú starostlivosť o deti vo veku od 6 mesiacov do 3,5 roka a napomáhajú rodičom pri ich návrate do pracovného procesu. Starostlivosť v jasliach je zabezpečená odborným kvalifikovaným personálom, ktorý svojou prácou zaručuje správny telesný a duševný vývin detí, ako aj rozvíjanie ich osobnosti.

#### **DJ poskytujú:**

- výchovnú, zdravotnú a sociálnu starostlivosť, (výchovná činnosť zo všetkých zložiek výchovy, sebaobsluha, samostatnosť, zručnosť, ranný filter - odovzdávanie si informácií o zdravotnom stave dieťaťa, „začlenenie sa do kolektív“),
- opatrovanie s individuálnym prístupom,
- stravovanie (aj alergikom na bielkovinu kravského mlieka, prípadne celiatikom z prinesených potravín),
- poradenskú činnosť (výchova, výživa, adaptácia na kolektív, nosenie správnej obuvi, vhodnosť doplňujúcich očkovania),
- otužovanie (každodenný pobyt na čerstvom vzduchu, primerané oblečenie a tým znižovanie chorobnosti),
- prevenciu proti zubnému kazu (umývanie si zubov).

### **Denné centrá**

Cieľom mestskej časti je zabezpečiť podmienky pre možnosti sebarealizácie, rozvíjanie kultúrnych a spoločenských aktivít dôchodcov. Splnenie tohto cieľa zabezpečujú denné centrá. V roku 2016 poskytovali služby seniorom do konca júna štyri denné centrá – na Kýčerského, Karadžičovej, Záhrebskej a Gaštanovej ulici. Od septembra 2016 sa presťahovalo denné centrum zo Záhrebskej ulici na Kýčerského ulicu a od toho mesiaca fungovali tri denné centrá. Denné centrá sú otvorené cez pracovné dni podľa harmonogramu stretnávania sa dôchodcov v čase od



13:00-14:00 hod. do 16:30 hod. s účasťou do 25 osôb, pri výročných akciách býva účasť aj do 40 osôb.

Počas roka sa uskutočnili pre seniorov nasledovné akcie: posedenie pri príležitosti MDŽ, fašiangov, ku Dňu matiek, výlet lod'ou na Devín a do Danubiany, výlety do Valtíc, Prahy, na Vianočné trhy do Viedne ako aj výlet do Veľkého Medera na termálne kúpalisko. V záujme rozvíjania spoločensko-kultúrnych aktivít u seniorov sa organizovali koncerty, divadelné predstavenia a cvičenie pre seniorov.

### **Seniorcentrum Staré Mesto**

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto má na zabezpečenie sociálnych služieb najmä seniorom zriadenú samostatnú rozpočtovú organizáciu Seniorcentrum Staré Mesto so sídlom na Podjavorinskej ul. č. 6, ktorá priamo poskytuje sociálne služby terénnou, ambulantnou a pobytovou formou, a to v dennom stacionári s kapacitou 15 miest, v troch zariadeniach opatrovateľskej služby s celkovou kapacitou 42 miest, v zariadení pre seniorov s kapacitou 57 miest, špecializovanom zariadení s kapacitou 8 miest (zrušené od 1.2.2016) a domácou opatrovateľskou službou, ktorú poskytuje ročne pre vyše 250 občanov. Seniorcentrum SM zabezpečuje tiež odľahčovaciu službu a rozvoz obedov seniorom a občanom so zdravotným postihnutím.

V roku 2016 sa Seniorcentrum Staré Mesto zapojilo do národného projektu „Podpora opatrovateľskej služby“, v období od 02/2016 do 07/2018 (celkové obdobie financovania aktivít projektu je 27 mesiacov od 02/2016 do 04/2018).

## **1.9 Organizačná štruktúra mestskej časti Bratislava–Staré Mesto**

### **Komisie miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava–Staré Mesto**

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava–Staré Mesto v súlade s § 15 ods. 1 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov zriadilo nasledovné komisie miestneho zastupiteľstva:

Komisia na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov
Komisia mandátová
Komisia pre nakladanie s majetkom a financie
Komisia pre sociálne veci, zdravotníctvo a rodinu
Komisia pre územné plánovanie, miestny rozvoj a životné prostredie
Komisia pre vzdelávanie, mládež a šport
Komisia pre dopravu, manažment verejnej správy a verejný poriadok
Komisia pre kultúru



## **Vedenie mestskej časti**

**Starosta:** Mgr. Radoslav Števčík

**Zástupcovia starostu:** Ing. arch. Ľubomír Boháč, Ing. Jana Španková

**Miestny kontrolór:** Ing. Oliver Paradeiser

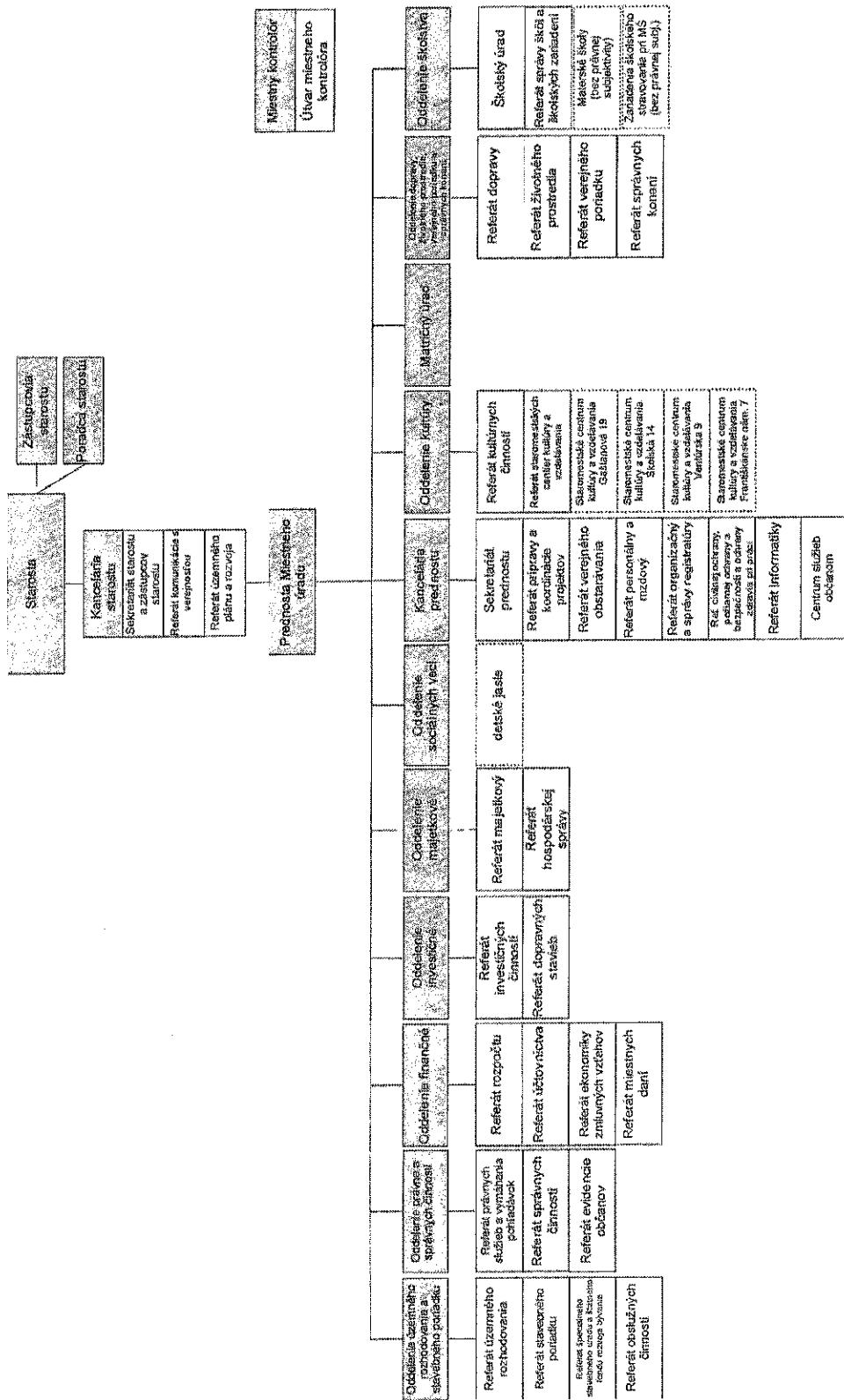
## **Miestne zastupiteľstvo**

Ing. arch. Ľubomír BOHÁČ	PaedDr. Barbora ORÁČOVÁ PhD.
Ing. Martin BORGULÁ	MUDr. Peter OSUSKÝ CSc.
doc. Mgr. art. Štefan BUČKO	Mgr. Vladimír PALKO
Bc. Ivan BÚTORA	Soňa PÁRNICKÁ
RNDr. Marta ČERNÁ	Mgr. art. Veronika REMIŠOVÁ, M.A. ArtD.
Miloš DOMORÁK	MUDr. Viera SATINSKÁ
Ing. Ondrej DOSTÁL	Ing. Jana ŠPANKOVÁ
Ing. arch. Martin GAJDOŠ	Ing. Kristián STRAKA
PhDr. Štefan HOLČÍK	MUDr. Peter TATÁR
Ing. Miroslav KOLLÁR, MHA	Mgr. Martina ULIČNÁ
MUDr. Halka LEŽOVIČOVÁ	Ing. Matej VAGAČ
Viktor MURÁNSKY	Ing. Tomáš ZIEGLER
Lucia NICHOLSONOVÁ	



Organizačná štruktúra miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto

Schéma organizačnej štruktúry Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto



## **2. Rozpočet mestskej časti Bratislava–Staré Mesto na rok 2016 a jeho plnenie**

Rozpočet mestskej časti je základným nástrojom finančného hospodárenia v príslušnom rozpočtovom roku, ktorým sa riadi financovanie úloh a funkcií mestskej časti v danom rozpočtovom roku. Rozpočet mestskej časti je súčasťou rozpočtu verejnej správy. Rozpočtový rok je zhodný s kalendárnym rokom. Rozpočet mestskej časti vyjadruje samostatnosť hospodárenia obce.

Rozpočet mestskej časti obsahuje príjmy a výdavky, v ktorých sú vyjadrené finančné vzťahy:

- k právnickým osobám a fyzickým osobám - podnikateľom pôsobiacim na území mestskej časti,
- ako aj k obyvateľom, žijúcim na tomto území, vyplývajúce zo zákonov a z iných všeobecne záväzných právnych predpisov, zo všeobecne záväzných nariadení obce, ako aj zo zmlúv.

Rozpočet mestskej časti zahŕňa aj finančné vzťahy štátu k rozpočtom obcí:

- podiely na daniach v správe štátu,
- dotácia na úhradu nákladov preneseného výkonu štátnej správy,
- ďalšie dotácie v súlade so zákonom o štátnom rozpočte na príslušný rozpočtový rok.

Rozpočet mestskej časti obsahuje finančné vzťahy k rozpočtovým organizáciám a príspevkovým organizáciám zriadeným obcou a k iným právnickým osobám, ktorých je zakladateľom.

Rozpočet mestskej časti môže obsahovať finančné vzťahy :

- k rozpočtom iných obcí,
- k rozpočtu vyššieho územného celku, do ktorého územia mestskej časti patrí, ak plnia spoločné úlohy.

V rozpočte mestskej časti sa uplatňuje rozpočtová klasifikácia v súlade s osobitným predpisom.

Rozpočet mestskej časti na rok 2016 bol zostavený v súlade s ustanovením § 10 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Rozpočet mestskej časti sa vnútorne člení na bežné príjmy a bežné výdavky (ďalej len bežný rozpočet), kapitálové príjmy a kapitálové výdavky (ďalej len kapitálový rozpočet) a finančné operácie.

Rozpočet mestskej časti na rok 2016 bol zostavený ako vyrovnaný. Bežný rozpočet bol zostavený ako vyrovnaný a kapitálový rozpočet ako schodkový.

Rozpočet príjmov a výdavkov mestskej časti Bratislava–Staré Mesto (ďalej len „mestská časť“) na rok 2016 schválilo miestne zastupiteľstvo 8.decembra 2015 uznesením č.137/2015. Schválený rozpočet bol zmenený uzneseniami miestneho zastupiteľstva č. 3/2016, 30/2016,



50/2016, 87/2016, 108/2016, 165/2016, rozpočtovými opatreniami č.1/2016, 2/2016, 3/2016, zmenou rozpočtu 10/2016.

Rozpočet rešpektoval platnú jednotnú rozpočtovú klasifikáciu pre triedenie príjmov a výdavkov a súčasne povinnosť zostaviť rozpočet aj v programovej štruktúre. Cieľom programového rozpočtu je orientácia na výsledky, merateľné výstupy, mieru výkonnosti, ale najmä kvalitu služieb občanom bez rozlišovania bežných a kapitálových výdavkov.

Výsledok rozpočtového hospodárenia mestskej časti sa zistuje z výsledkov podvojného účtovníctva 12 subjektov – miestny úrad, Staromestská knižnica, Seniorcentrum Staré Mesto, 5 základných škôl, 2 základné školy s materskou školou a 2 materské školy.

Vývoj rozpočtu mestskej časti v jednotlivých kvartáloch v roku 2016 v tis. Eur:

Obdobie	Príjmy bežné, kapitálové, finančné oper.	Výdavky bežné, kapitálové finančné oper.	v tis. Eur
			Rozdiel
Stav k 31.3.2016	5 638	4 118	+1 520
Stav k 30.6.2016	11 403	9 545	+1 858
Stav k 30.9.2016	16 511	15 378	+1 133
Stav k 31.12.2016	23 779	23 156	+623

Rekapitulácia rozpočtového hospodárenia mestskej časti k 31.12.2016:

Text	Rozpočet	Skutočnosť	Plnenie
<b>Bežný rozpočet</b> Príjmy Výdavky	19 815 tis. Eur 20 401 tis. Eur	20 905 tis. Eur 20 595 tis. Eur	105,50 % 100,95 %
<b>Kapitálový rozpočet</b> Príjmy Výdavky	614,7 tis. Eur 3 175,1 tis. Eur	511,1 tis. Eur 2 560,7 tis. Eur	83,15 % 80,65 %
<b>Finančné operácie</b> Príjmy Výdavky	3 165,2 tis. Eur	2 362,9 tis. Eur	74,65 %

Na plnenie príjmov v priebehu roka má vplyv splatnosť daňových príjmov, administratívnych poplatkov a platieb, úhrady za zmluvne dohodnuté nájomné, spoplatnené úkony správneho konania a pod. Priebeh čerpania výdavkov je ovplyvnený ročnými obdobiami u verejnoprospešných výdavkov (zimná služba, starostlivosť o zeleň), školskými prázdninami, termínom ukončenia výberového konania pri verejnem obstarávaní atď.



### **3. Hospodárenie mestskej časti a prevod prebytku rozpočtového hospodárenia za rok 2016**

**Skutočné čerpanie rozpočtu mestskej časti v zmysle schváleného záverečného účtu mestskej časti k 31.12.2016**

1.	záverečný účet bežného rozpočtu mestskej časti za rok 2016:	
	príjmy.....	20 904 880,30 Eur
	výdavky.....	20 595 075,76 Eur
	prebytok bežného rozpočtu.....	309 804,54 Eur
	prevod nepoužitých účelových prostriedkov do roku 2016.....	-23 645,47 Eur
	reálny prebytok bežného rozpočtu.....	286 159,07 Eur
	záverečný účet kapitálového rozpočtu mestskej časti za rok 2016:	
	príjmy.....	511 133,94 Eur
	výdavky .....	2 560 652,81 Eur
	schodok kapitálového rozpočtu.....	-2 049 518,87 Eur
	prevod nepoužitých účelových prostriedkov do roku 2016.....	-12 308,40 Eur
	reálny schodok kapitálového rozpočtu.....	-2 061 827,27 Eur
2.	schodok rozpočtu mestskej časti za rok 2016 .....	-1 739 714,33 Eur
3.	záverečný účet finančných operácií mestskej časti za rok 2016:	
	príjmové finančné operácie .....	2 362 916,86 Eur
	výdavkové finančné operácie .....	0,00 Eur
	prebytok finančných operácií.....	2 362 916,86 Eur
4.	schodok rozpočtu mestskej časti za rok 2016 .....	-1 739 714,33 Eur
	finančné operácie za rok 2016.....	2 362 916,86 Eur
	prebytok rozpočtového hospodárenia za rok 2016 .....	623 202,53 Eur
	prevod nepoužitých účelových prostriedkov do roku 2016.....	-35 953,87 Eur
	reálny prebytok rozpočtového hospodárenia za rok 2016.....	587 248,66 Eur
5.	záverečný účet rezervného fondu mestskej časti za rok 2016:	
	stav fondu k 1.1.2016 .....	3 260 900,30 Eur
	5.tvorba fondu	448 352,96 Eur
	použitie fondu .....	1 068 256,26 Eur
	stav fondu k 31.12.2016 .....	2 640 997,00 Eur
6.	záverečný účet fondu rozvoja bývania mestskej časti za rok 2016:	
	stav fondu k 1.1.2016 .....	2 350 897,55 Eur
	6.tvorba fondu	508 673,32 Eur
	použitie fondu .....	791 448,58 Eur
	stav fondu k 31.12.2016 .....	2 068 122,29 Eur
7.	záverečný účet fondu na obnovu budov škôl a školských zariadení mestskej časti za rok 2016:	
	stav fondu k 1.1.2016 .....	31 181,31 Eur
	7.tvorba fondu	0,00 Eur
	použitie fondu .....	0,00 Eur
	stav fondu k 31.12.2016 .....	31 131,81 Eur
8.	prevod prebytku rozpočtového hospodárenia za rok 2016	



do rezervného fondu mestskej časti .....	259 003,00 Eur
prevod prebytku rozpočtového hospodárenia za rok 2016	
do fondu rozvoja bývania mestskej časti .....	328 245,66 Eur

## 4. Bilancia aktív a pasív mestskej časti Bratislava-Staré Mesto

### 4.1 AKTÍVA

		<i>A K T Í V A</i>	v Eur
	<i>Názov</i>	Skutočnosť k 31.12.2016	Skutočnosť k 31.12.2015
<b>Majetok spolu</b>	<b>41 819 054,19</b>	<b>41 319 758,04</b>	
<b>Neobežný majetok spolu</b>	<b>33 195 940,84</b>	<b>31 353 173,97</b>	
z toho:			
Dlhodobý nehmotný majetok	65 016,47	38 749,65	
Dlhodobý hmotný majetok	33 102 041,24	31 275 914,99	
Dlhodobý finančný majetok	28 883,13	38 509,33	
<b>Obežný majetok spolu</b>	<b>8 608 299,08</b>	<b>9 955 294,74</b>	
z toho:			
Zásoby	41 734,48	48 784,72	
Zúčtovanie medzi subjektmi VS	0	0	
Dlhodobé pohľadávky	0	0	
Krátkodobé pohľadávky	1 952 179,35	2 027 617,38	
Finančné účty	6 614 385,25	7 878 892,64	
Poskytnuté návratné finančné výpomoci dlh.	0	0	
Poskytnuté návratné finančné výpomoci krát.	0	0	
<b>Časové rozlišenie</b>	<b>14 814,27</b>	<b>11 289,33</b>	

### 4.2 PASÍVA

		<i>P A S Í V A</i>	v Eur
	<i>Názov</i>	Skutočnosť k 31.12.2016	Skutočnosť k 31.12.2015
<b>Vlastné imanie a záväzky spolu</b>	<b>41 319 758,04</b>	<b>41 319 758,04</b>	
<b>Vlastné imanie</b>	<b>36 691 358,13</b>	<b>36 927 464,74</b>	
z toho:			
Oceňovacie rozdiely	0	0	
Fondy	0	0	
Výsledok hospodárenia súčet	36 691 358,13	36 927 464,74	
z toho :			
Nevysporiadaný výsledok hosp. minulých rokov	37 592 400,18	36 907 190,39	
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	-901 042,05	20 274,35	
<b>Záväzky</b>	<b>3 050 563,34</b>	<b>3 381 004,18</b>	
z toho:			



Rezervy	342 592,85	783 830,08
Zúčtovanie medzi subjektmi VS	257 932,71	445 891,42
Dlhodobé záväzky	224 402,63	44 060,00
Krátkodobé záväzky	2 162 262,08	2 001 664,68
Bankové úvery a výpomoci	63 373,07	105 558,00
<b>Časové rozlíšenie</b>	<b>2 077 132,72</b>	<b>1 011 289,12</b>

## 5. Hospodársky výsledok mestskej časti Bratislava-Staré Mesto

### 5.1 NÁKLADY

Názov	Skutočnosť k 31.12.2016	Skutočnosť k 31.12.2015	v Eur
<b>Náklady spolu</b>	<b>23 458 468,21</b>	<b>21 400 350,21</b>	
50 – Spotrebované nákupy	3 082 890,63	2 965 382,77	
51 – Služby	4 166 348,21	3 853 790,19	
52 – Osobné náklady	13 332 289,44	11 926 674,28	
53 – Dane a poplatky	62 677,18	94 226,34	
54 – Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	689 774,20	552 981,89	
55 – Odpisy, rezervy a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	2 059 987,69	1 968 146,13	
56 – Finančné náklady	41 329,88	29 639,16	
57 – Mimoriadne náklady	2436,00	0	
58 – Náklady na transfery a náklady z odvodov príjmov	20 734,98	9 509,45	
59 – Dane z príjmov	14 470,43	16 426,10	

### 5.2 VÝNOSY

Názov	Skutočnosť k 31.12.2016	Skutočnosť k 31.12.2015	v Eur
<b>Výnosy spolu</b>	<b>22 571 896,59</b>	<b>21 437 050,66</b>	
60 – Tržby za vlastné výkony a tovar	1 795 574,83	2 659 030,88	
61 – Zmena stavu vnútroorganizačných služieb	0	0	
62 – Aktivácia	0	0	
63 – Daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	11 017 730,76	9 972 795,63	
64 – Ostatné výnosy	2 841 181,98	2 863 661,24	
65 – Zúčtovanie rezerv a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	1 148 324,62	1 058 028,99	
66 – Finančné výnosy	18 257,63	47 952,11	



67 – Mimoriadne výnosy	0	0
68 - Výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v štátnych rozpočtových organizáciach	0	0
69 – Výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC	5 750 826,77	4 835 581,81
<b>Hospodársky výsledok po zdanení /+ kladný HV, - záporný HV/</b>	<b>-901 042,05</b>	<b>20 274,35</b>

## 6. Stav pohľadávok mestskej časti Bratislava-Staré Mesto

Pohľadávky	Stav k 31.12. 2016 v Eur
Pohľadávky mestskej časti Bratislava-Staré Mesto	1 952 179,35

Najväčšiu časť pohľadávok mestskej časti Bratislava-Staré Mesto tvoria daňové a nedaňové pohľadávky evidované miestnym úradom mestskej časti Bratislava-Staré Mesto.

## 7. Ostatné dôležité informácie

### 7.1 Prijaté granty, dary a transfery

V roku 2016 mestská časť prijala nasledovné granty, dary a transfery:

Granty získané mestskou časťou Bratislava-Staré Mesto		
Úrad vlády SR-Nórské fondy	Pisztoryho palác	226 562,40
Transpetrol-SK PRES EU	predsedníctvo v EU	1 000 000,00
Dobrovoľná PO SR	mat.vybavenie DHZO	700,00
Nadácia VÚB	Cestovanie časom a Putov.za hudbou	10 000,00
Hlavné mesto SR Bratislava	Rázusovo nábrežie	35 000,00
Bratislavský samosprávny kraj	Podpora rozv.sociálnych služieb v Seniorcentre	2 436,00
Nadácia Pontis-Naše Mesto 2016	Maľovanie MŠ Javorínska	400,00
MŠVVaŠ SR	Rekonš. telocvične ZŠ Grösslingova	7 200,00
Bratislavský samosprávny kraj	Rekonštr.schodov Havlíčkova-Mišíkova	2 500,00
Ministerstvo kultúry	Kultúrne poukazy pre školy	1 479,00
Bratislavský samosprávny kraj	Odstran.grafiti na protipov.múre Dunaja	11 000,00
Sedemnásť BAR, s.r.o.	Putovanie za repom	200,00
Bratislavský samosprávny kraj	Staromestský čs.divadelný festival	2 500,00
Bratislavský samosprávny kraj	Cestovanie časom	2 500,00



Hlavné mesto SR Bratislava	Revitalizácia parku Belopotockého	50 000,00
Val Com Slovakia s.r.o.	Kultúrne podujatia	200,00
Poetry Cafe s.r.o.	Putovanie za repom	250,00
Fond na podporu umenia	Cestovanie časom	3 000,00
VARSITY PROJECT s.r.o.	Kultúrne podujatia	250,00
Hlavné mesto SR Bratislava	Rekonštrukcia dets.ihriska MŠ Šulekova	10 000,00
Nadácia ZSE	Cestovanie časom	700,00
Nadácia SPP Distribúcia	Detské ihrisko Brnianska	10 000,00
Bratislavský samosprávny kraj	Rekonštrukcia miestn. komunikácie Čerešňová	2 500,00
Nadácia SLSP	Skvalitnenie soc. služieb v SM	2 055,00
Úrad vlády SR	Školská olympiáda 2016 - ZŠ Dubová	4 000,00
<b>Granty rozpočtových organizácií mestskej časti Bratislava-Staré Mesto</b>		
ZŠ a MŠ Grosslingova		3 069,12
ZŠ Jelenia		7 057,87
ZŠ Mudroňova		930,00
ZŠ a MŠ Škarniclova		4 000,00
ZŠ Vazovova		468,85
MŠ Šulekova		2 255,00
ZŠ Hlboká		476,47
Seniorcentrum		1 000,00

## 7.2 Poskytnuté dotácie

V roku 2016 mestská časť poskytla zo svojho rozpočtu dotácie v zmysle VZN č. 2/2009 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce:

Účel dotácie	Suma poskytnutých prostriedkov v Eur
Životné prostredie	2 600,00
Sociálne veci	10 250,00
Školstvo	4 500,00
Kultúra	42 899,00

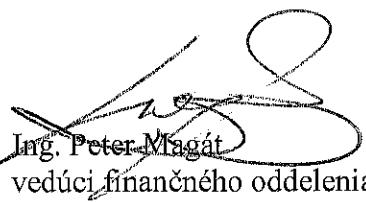
## 7.3 Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto nezaznamenala žiadnu udalosť osobitného významu po skončení účtovného obdobia.

Spracoval: Ing. Gabriela Horanská  
vedúca referátu účtovníctva

Ing. Mária Faboková  
referát účtovníctva



Predkladá:   
Ing. Peter Magát  
vedúci finančného oddelenia

V Bratislave dňa 15.11.2017

**Prílohy:**

- Účtovná závierka za rok 2016: Súvaha, Výkaz ziskov a strát, Poznámky k účtovnej závierke
- Výrok audítora k ročnej účtovnej závierke
- Konsolidovaná účtovná závierka za rok 2016: Konsolidovaná súvaha, výkaz ziskov a strát, poznámky k účtovnej závierke
- Výrok audítora ku konsolidovanej ročnej účtovnej závierke



## AUDÍTORSKÁ SPRÁVA

**Audit konsolidovanej výročnej správy**

**zostavenej k 31. decembru 2016**

**Mestská časť Bratislava – Staré Mesto**

**814 21 Bratislava, Vajanského nábrežie 3**

---

**DOMINANT AUDIT s.r.o., Licencia SKAU č. 319**

Sídlo: J.Zemana 99, 911 01 Trenčín

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sro, Vložka č. 19867/R

Tel: +421 905706163, e-mail: tomsikova@dominant-tn.sk

## DODATOK SPRÁVY NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

**Pre štatutárny orgán a mestské zastupiteľstvo Mestskej časti Bratislava – Staré Mesto :**

### **ku konsolidovanej výročnej správe**

v zmysle §27 ods. 6 zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Overili sme konsolidovanú účtovnú závierku účtovnej jednotky verejnej správy **Mestská časť Bratislava – Staré Mesto** zostavenú k 31. decembru 2016, ktorá sa nachádza v konsolidovanej výročnej správe účtovnej jednotky, ku ktorej sme dňa 02. júna 2017 vydali správu nezávislého auditora v nasledujúcom znení:

#### Názor

Uskutočnili sme audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky účtovnej jednotky verejnej správy, ktorú za konsolidovaný celok zostavila konsolidujúca účtovná jednota **Mestská časť Bratislava – Staré Mesto** (ďalej len „mestská časť“), ktorá obsahuje zostavenú konsolidovanú súvahu za účtovné obdobie končiace sa k 31. decembru 2016, konsolidovaný výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu a poznámky ku konsolidovanej účtovnej závierke vrátane prehľadu významných účtovných zásad a účtovných metód.

*Podľa nášho názoru, priložená konsolidovaná účtovná závierka účtovnej jednotky verejnej správy, ktorú za konsolidovaný celok zostavila materská účtovná jednota Mestská časť Bratislava – Staré Mesto, poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie konsolidovaného celku ku dňu 31. decembru 2016 a konsolidovaného výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov .*

#### Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa Medzinárodných auditorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť auditora za audit účtovnej závierky. Od mestskej časti sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu auditora, relevantných pre naš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre naš názor.

#### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán konsolidujúcej účtovnej jednotky mestskej časti zodpovedá za zostavenie a vernú prezentáciu tejto konsolidovanej účtovnej závierky v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve a postupmi účtovania. Súčasťou tejto zodpovednosti je návrh, zavedenie a udržiavanie vnútornej kontroly relevantnej pre zostavenie a vernú prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, výber a uplatňovanie vhodných účtovných pravidiel a uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolnosti.

Pri zostavovaní konsolidovanej účtovnej závierky je štatutárny orgán mestskej časti zodpovedný za zhodnotenie schopnosti konsolidovaného celku nepretržite pokračovať vo

svojej činnosti, za opisanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve.

#### Zodpovednosť auditora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, že konsolidovaná účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby a vydať správu auditora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonalý podľa medzinárodných auditorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodniť očakávať, že jednotlivo alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných auditorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme auditorské postupy reagujúce na tieto riziká a získávame auditorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahrnúť tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnuť auditorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektivnosť interných kontrol mestskej časti.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve použil predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na zákalde získaných auditorských dôkazov záver o tom, či existuje významná nelstota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť mestskej časti nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná nelstota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke, alebo ak sú tieto informácie nedostatočné, musíme modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z auditorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítorm.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štrukturu a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedle k ich vernému zobrazeniu,

#### **Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov**

#### Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené v konsolidovanej výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie v konsolidovanej výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými v konsolidovanej výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom

nesúlade s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu konsolidovanej účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Získali sme konsolidovanú výročnú správu a posúdili sme, či konsolidovaná výročná správa účtovnej jednotky verejnej správy, ktorú za konsolidovaný celok zostavila konsolidujúca účtovná jednotka Mestská časť Bratislava – Staré Mesto obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

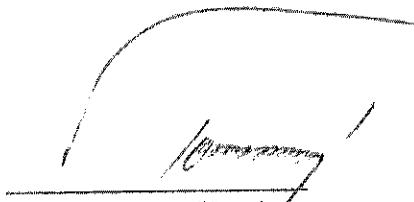
Na základe prác vykonaných počas auditu konsolidovanej účtovnej závierky sú podľa nášho názoru:

- informácie uvedené v konsolidovanej výročnej správe konsolidujúcej účtovnej jednotky Mestská časť Bratislava – Staré Mesto zostavenej za rok 2016 v súlade s konsolidovanou účtovnou závierkou za daný rok,
- konsolidovaná výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácií v nej, ktoré sme získali počas auditu konsolidovanej účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti v konsolidovanej výročnej správe. V tejto súvislosti potvrdzujeme, že neexistujú také zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

Bratislava, dňa 24. novembra 2017

DOMINANT AUDIT s.r.o.  
J.Zemana 99, 911 01 Trenčín  
Licencia SKAu č. 319

  
Ing. Jana Tomšíková  
Štatutárny audítör  
Licencia SKAu č. 454